



EIDGENÖSSISCHES POLITISCHES
DEPARTEMENT
DÉPARTEMENT POLITIQUE FÉDÉRAL
o.222.VN. - FD/cj

Bitte dieses Zeichen in der Antwort wiederholen
Prière de rappeler cette référence dans la réponse

0393 Ri
3003 Berne, le 7 mai 1968

A l'Ambassade de Suisse
P é k i n

Au Consulat général de Suisse
S a i g o n

Contribution de la Suisse
en faveur du Vietnam

à	RO	R/				n/a
date						21.5.
visa	/	W				su
13 MAI 1968						
réf.	332.1.C					

Monsieur l'Ambassadeur, Monsieur le Consul général,

./.
Nous vous remettons sous ce pli, pour votre information, un tableau résumant l'aide tant officielle que privée apportée par la Suisse au Vietnam du Sud et du Nord, ainsi qu'au Vietcong.

Comme vous le verrez, l'aide accordée par la Confédération aux deux Vietnam s'équilibre tandis que les contributions privées en faveur du Sud sont nettement plus importantes que celles allouées au Nord. Ces dernières correspondent grosso modo aux 2/15 de celles données à la partie Sud du Vietnam. En ce qui concerne l'aide fournie au Vietcong, elle provient presque exclusivement de la Centrale sanitaire suisse dont les sympathies pour l'extrême gauche sont connues.

D'une façon générale, il est très difficile de dresser en Suisse un tableau complet de tout ce qui se fait en faveur des pays étrangers dans le domaine humanitaire en raison du grand nombre d'institutions existantes et de collectes pratiquées dans notre pays, ainsi que du manque de centralisation des renseignements statistiques. Aussi le tableau ci-joint n'a-t-il pas la pré-

./.

Dodis



tention de donner une idée exhaustive de l'aide de la Suisse en faveur du Vietnam, du moins quant aux contributions privées qui restent chez nous très importantes.

Pour compléter votre information, nous vous faisons savoir que l'Union suisse CARITAS à Lucerne organise actuellement dans toute la Suisse une grande collecte dont le produit sera affecté à des actions en faveur des populations éprouvées tant du Vietnam du Nord que du Vietnam du Sud.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, Monsieur le Consul Général, l'assurance de notre considération distinguée.

DEPARTEMENT POLITIQUE FEDERAL
Organisations Internationales



Annexe mentionnée

AIDE SUISSE EN FAVEUR DES VICTIMES DE LA GUERRE DU VIETNAM

Actions d'entraide Ordre chronologique	VIETNAM DU SUD		VIETNAM DU NORD		VIETCONG (FLN)		Total
	Aide de la Confédération	Aide privée	Aide de la Confédération	Aide privée	Aide de la Confédération	Aide privée	
<u>Pour action CICR :</u> ACF 7.9.1965	50.000,--	10.739,70	50.000,--	2.576,60			113.316,30
<u>Pour action CRS :</u> - Kontum ACF 1.4.1966	300.000,--	CRS 200.000,--					500.000,--
- Danang ACF 27.9.1966	110.000,--	CRS 113.242,--					223.242,--
Pour action CICR (lait)	25.000,--						25.000,--
Réduction tarifs SWISSAIR		65.000,--					65.000,--
<u>Croix-Rouge suisse :</u> - Action réfugiés en 1966		85.000,--					85.000,--
- Pour action CICR		10.000,--		10.000,--			20.000,--
Centrale sanitaire suisse				40.000,--		40.000,--	80.000,--
<u>Chaîne du bonheur (radio romande) :</u> - Pour action CICR 1966		75.000,--		25.000,--			100.000,--
Collecte annuelle du CICR auprès de la population suisse 1966		50.000,--		50.000,--			100.000,--
<u>Pour action CRS :</u> [- ACF 23.12.1966			250.000,--	CRS 53.374,50			303.374,50
- ACF 27.12.1966				CRS 6.900,--			6.900,--
Don médicaments							
<u>Pour action CRS :</u> - Kontum ACF 3.3.1967	450.000,--	CRS 435.000,--					885.000,--
R E P O R T	935.000,--	1.043.981,70	300.000,--	187.851,10		40.000,--	2.506.832,80

Actions d'entraide Ordre chronologique	VIETNAM DU SUD		VIETNAM DU NORD		VIETCONG (FLN)		Total
	Aide de la Confédération	Aide privée	Aide de la Confédération	Aide privée	Aide de la Confédération	Aide privée	
R E P O R T	935.000,--	1.043.981,70	300.000,--	187.851,10		40.000,--	2.506.832,80
Pour action Ligue en faveur de la population ACF 3.3.1967	50.000,--	CRS 50.000,--					100.000,--
Entraide protestante (EPER/ HEKS)							
- Pour action Conseil oecu- ménique des Eglises		90.000,--		90.000,--			180.000,--
Caritas		193.000,--		75.000,--			268.000,--
CICR (Collecte 1967)		350.000,--					350.000,--
Envoi de matériel médical par la CRS à la Croix-Rouge nord- vietnamienne / ACF 25.9.1967			250.000,--				250.000,--
Envoi d'une équipe médicale à Danang / ACF 5.10.1967	80.000,--	CRS 80.000,--					160.000,--
Don pour Clinobox et trous- ses médicales via CICR et CRS / ACF 14.2.1968			920.000,--*				920.000,--
ACF 22.3.1968			80.000,--*				80.000,--
Pour action UNICEF (20 t. lait en poudre)	110.000,--						110.000,--
Don 50 t. lait en poudre à Caritas	277.500,--						277.500,--
Centrale sanitaire suisse Chaîne du bonheur (1968)		125.000,--				125.000,--	125.000,--
Don Chaîne du bonheur au CICR		25.000,--		25.000,--			50.000,--
Don dame de Genève au CICR		100.000,--					100.000,--
Terre des Hommes (total)		917.384,--					917.384,--
Don à Terre des Hommes	50.000,--						50.000,--
T O T A U X	1.502.500,--	2.974.365,70	1.550.000,--	377.851,10		165.000,--	6.569.716,80

Remarque : Cette liste n'est pas exhaustive. Elle ne fait pas état notamment d'un don de fr. 16.000,-- de la commune de La Chaux-de-Fonds au CICR.

* = sommes pas encore payées